



**werax Service AG**  
Tel: +41 (0)44 867 49 74  
[www.werax.ch](http://www.werax.ch)



**Cominox S.r.l.**  
Via G. Viganò, 7 - 20841 Carate B.za (MB) ITALY  
Tel. +39 0362 912312 - Fax +39 0362 900940  
[www.cominox.it](http://www.cominox.it) - [contact@cominox.it](mailto:contact@cominox.it)

PCDD02MBRS - 03/2011. Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen an den Artikeln ohne vorherigen Hinweis vorzunehmen.

# COMINOX STERILCLAVE





Cominox **SterilClave®** erfüllt alle Anforderungen der professionellen Sterilisation: eine Reihe von Modellen mit unterschiedlicher Kapazität, die mit **moderner Technologie** ausgestattet sind und die, dank **Cominox Erfahrung**, seit über 25 Jahren produziert werden. SterilClave® können das Sterilisationsverfahren auf alle Arten von Instrumente durchführen. Die Instrumenten können fest, hohl, porös, verpackt oder unverpackt sein, dank Zyklen, die die Vorteile des Pulses des fraktionierten Vakuumsystems durch die elektronische Prüfung kontrollieren.

Das **große Display** ermöglicht eine einfache und sofortige Anwendung. Die **Rückverfolgbarkeit** der Zyklen wird durch die elektronische Gerät und eine Reihe von Zubehör für maximale Sicherheit der Sterilisation garantiert. Die Klasse S Autoklaven mit 6 lt., 18 lt. und 24 lt. sind durch Cominox Technologie des **thermodynamischen Vakuum geprägt**; Klasse B Zyklen werden durch eine Reihe von Modellen, Version 18 und 24, vielseitig und mit einer Pumpe für die Erstellung von **fraktioniertem Vakuum vorgesehen**.



#### **Die SterilClave Palette zeigt:**

##### **SterilClave 6/18/24 S Dynamica**

Ohne Vakuumpumpe führt sie Zyklen S und N aus. Sterilisiert alle Arten Ladegut außer hohles Ladegut A.

##### **SterilClave 18/24 B**

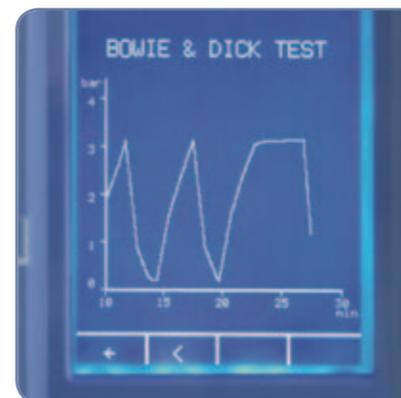
Klassischer Autoklav für alle Ansprüche. Führt Zyklen der Klasse B, S und N zum Sterilisieren jeglichen Ladeguts aus.

##### **SterilClave 18/24 BHD**

SterilClave, Zyklen der Klasse B, S und N, um alle Arten Ladegut zu sterilisieren und mit automatischem Wassereinlass aus externem Tank oder über ein Entmineralisierungssystem ausgestattet. Die Wasserqualität wird durch ein System der Kontrolle der Leitfähigkeit gesichert, das serienmäßig auf allen BHD-Modellen vorhanden ist.



# STERILCLAVE® 18/24



**VLS**  
Vacuum  
Locking  
System

*PATENT PENDING*

Cominox SterilClave® sind sehr einfach durch ein breites Grafikdisplay, das erlaubt, alle Daten zu prüfen. Der neue VLS (Vacuum Locking System) – Schnappverschluss- erlaubt einen einfachen Schluss, der durch einen leichten Handdruck möglich ist.

Dank den 19 Prozessindikatoren, ist die Rückverfolgbarkeit einen sicheren Punkt. Die Daten werden gespeichert und die können mit USB Disk oder durch den Drucker herausgezogen werden.

	Maßeinheit	18 / 24 B-BHD	6 / 18 / 24 S Dynamica
<b>Sterilisationszyklen</b>			
121 UNVERPACKT		typ N	typ N
134 UNVERPACKT		typ N	typ N
134 VERPACKT		typ S1	typ S1
121 HOHL/PORÖS		typ B	typ S2
134 HOHL/PORÖS		typ B	typ S2
134 PRIONEN		typ B	typ S2
<b>Maximales Gesamtgewicht des Sterilisierguts</b>			
Massive Instrumente, unverpackt	kg	5 / 7,5	2,6 / 5 / 7,5
Massive Instrumente, verpackt	kg	3 / 4	1 / 1,5 / 4
Hohle Instrumente, verpackt oder unverpackt	kg	2,5 / 3,7	1 / 1 / 3,7
Poröses Sterilisiergut	kg	1,5 / 2,2	0,2 / 0,5 / 1,5
Tablets im Lieferumfang		3	2 / 3 / 3

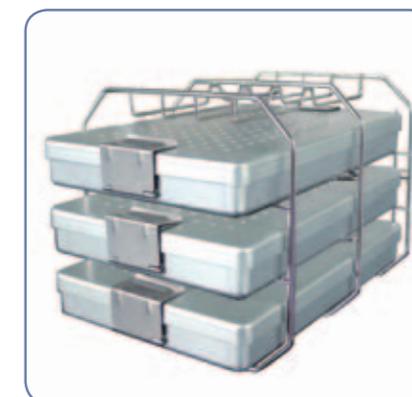
**SterilisationsKammer  
mit 10 Jahren Garantie**

# STERILCLAVE® 18/24



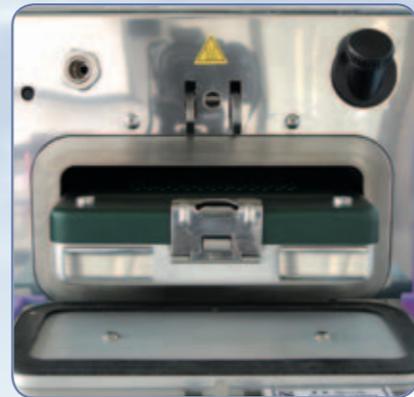
SterilClave Cominox® sind für harte Arbeit geplant: dank der drehbaren Standfuß können bis zu **5 Tabletten** 18 lt. - 180x280mm groß und 24 lt 1 – 80x380mm eingefügt werden. Als Alternative bis zu **3 NORM TYPE Kassetten** (310 x 190 x 40mm). Alle Produkte haben eine hochwertige Eigenheit: Tanks für "reines" und "schmutziges" Wasser, die aus **AISI 304 Stahl** ist, der innere Hygiene und Haltbarkeit sorgt.

	Maßeinheit	18 / 24 B-BHD	6 / 18 / 24 S Dynamica
Fassungsvermögen Kammer	l	17,15 23,15	4,8 17,15 23,15
Fassungsvermögen Reinwasserbehälter	l	2,1 3,1	2,1 2,1 3,1
Fassungsvermögen Auffangbehälter verbrauchtes Wasser	l	2,1 3,1	-
Wasserverbrauch pro Zyklus (Minimum-Maximum)	cm <sup>3</sup>	210 - 700 420 - 1190	150 - 250 370 - 590 420 - 1190
Spannung und Frequenz der Stromversorgung	V - Hz	230 - 50 (Einphasen-Wechselstrom)	230 - 50 (Einphasen-Wechselstrom)
Maximal zulässige Spannungsschwankungen	%	±10	±10
Maximale Leistungsaufnahme	W	2000 2800	1000 2000 2800
Geräuschpegel am Arbeitsplatz in geeigneter Umgebung (Mittelwert-Spitzenwert)	dB(A) - dB(C)	55,7 - 62,7 56 - 63	55,7 - 62,7 55,7 - 62,7 56 - 63
Abmessungen B x H x T	mm	445 x 390 x 640 445 x 470 x 700	385 x 370 x 535 445 x 390 x 640 445 x 470 x 700
Einbaumaße B x H x T	mm	450 x 395 x 560 450 x 475 x 620	390 x 375 x 505 450 X 395 X 560 450 X 475 X 620
Tiefe des Geräts bei geöffneter Tür	mm	880 940	690 880 940
Abmessungen Nutzraum B x H x T	mm	185 x 150 x 285 185 x 150 x 420	185 x 100 x 285 185 x 150 x 285 185 x 150 x 420
Gewicht (Masse)	kg	51 68	38 48,7 62



**Garantie 24 Monate**

# STERILCLAVE® 6 S Dynamica



SterilClave® 6 S Dynamica ist kompakt, hat eine wichtige Ladungskapazität und enthält 2 großen Tabletten (180x280mm). Dieses Gerät hat auch eine praktische Öffnungstaste.

Die Verladung demineralisiertes Wassers kann von den Benutzer ausgewählt werden. Die direkte Handverladung ist sehr einfach, aber auch ein automatischer Wassereinlass ist verfügbar: doppelter Wassereinlassvorgang aus Wassertank oder Wasseranschluss (BHD Model) mit Wasseraufbereitungssystem (Speedywater - Osmewater).

## ZUBEHÖRE

Cominox® verbreitet den Sicherheitsbegriff. Technologie und Qualität werden auch für Zubehör und Ersatzteilen verwendet, um die Wasseraufbereitung und die Rückverfolgbarkeit zu gewährleisten.

### DISCOM

Wasserdestilliergerät



### SPEEDYWATER

Wasseraufbereiter



### OSMYWATER

Wasseraufbereiter



### STERILABEL

Wärmedrucker für Etiketten/Barcode



### COMINOXREADER

Datenübertragung auf PC



### COMINOXWIZARD

Anschluss SterilClave-PC



# STERILCLAVE® EINE REIHE FÜR ALLE BEDÜRFNISSE VON RAUM UND FUNKTION.

Cominox® SterilClave stellen die Cominox Erfahrung (über 25 Jahren) dar.  
Alle Geräte entsprechen der **EN 13060** Norm und versichern perfekte Leistungen.

Die verschiedenen Versionen von SterilClave entsprechen den Bedürfnissen des Nutzers.

	Wasseraufbereitung		Rückverfolgbarkeit		
	Automatische Ladung/ direkter Ablauf	SPEEDYWATER oder OSMYWATER Wasseraufbereiter	Integrierter Drucker	USB mit CominoxReader	Stampante etichette/barcode SteriLabel
SterilClave 18 B	○	○	● MIT DRUCKER	● MIT USB	○
SterilClave 24 B	○	○	● MIT DRUCKER	● MIT USB	○
SterilClave 18 BHD	●	○	● MIT DRUCKER	● MIT USB	○
SterilClave 24 BHD	●	○	● MIT DRUCKER	● MIT USB	○
SterilClave 6 S Dynamica	● direkter Ablauf ○ Automatische Ladung	○	● MIT DRUCKER	-	○
SterilClave 18 S Dynamica	● direkter Ablauf ○ Automatische Ladung	○	● MIT DRUCKER	-	○
SterilClave 24 S Dynamica	● direkter Ablauf ○ Automatische Ladung	○	● MIT DRUCKER	-	○

● Standard    ○ Optionel    - Nicht verfügbar

## PRODUKTKENNZEICHNUNG IMQ UNI.

Die Beteiligung an den Tätigkeiten der Aufsichtsbehörden, die die Qualitäts- und Sicherheitsstandards des Sektors definieren, erschöpft das Engagement von Cominox beim Streben nach höchster Qualität nicht. Außer der ständigen und kohärenten Aktualisierung in Bezug auf die festgelegten Standards übt das Unternehmen eine kontinuierliche Forschungs- und Entwicklungstätigkeit aus, durch die es auch im Bereich der Zertifizierungen zur Avantgarde gehört. Der Beweis dafür ist die Tatsache, dass COMINOX das erste Unternehmen, das die **PRODUKTKENNZEICHNUNG IMQ UNI** auf den Dampfsterilisatoren gemäß **EN13060** erhalten hat.



### RICHTLINIEN

97/23/EG Druckgeräte  
93/42/EWG Medizinprodukte (Klasse IIb)  
89/336/EWG Elektromagnetische Verträglichkeit (und spätere Aktualisierungen)  
73/23/EWG Niederspannung (und spätere Aktualisierungen)

### NORMEN

EN 13060 Dampf-Klein-Sterilisatoren  
EN 61010-1 Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Teil 1: Allgemeine Anforderungen  
EN 61010-2-040 Besondere Anforderungen an Sterilisatoren für die Behandlung medizinischen Materials  
EN 61326-1 EMV-Anforderungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte

